

i Wichtige Hinweise**PC-HWS 1168**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, beachten Sie folgende wichtige Hinweise. Bitte bewahren Sie dieses Beiblatt zusammen mit der Bedienungsanleitung auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch dieses Beiblatt mit.

Entkalken

Eine Entkalkung wird nötig, wenn die Zubereitungszeit wesentlich zunimmt. Unabhängig davon empfehlen wir, in Abhängigkeit des Härtegrads Ihres Leitungswassers, das Gerät 1-mal im Monat zu entkalken.

- Verwenden Sie zum Entkalken nur handelsübliche Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis.
- Dosieren Sie, wie auf der Verpackung oder Beipackzettel angegeben.
- Geben Sie einmal 100 °C heißes Wasser aus. Schütten Sie dieses Wasser nicht gleich weg. Bei Bedarf können Sie dieses noch zum Entkalken des Wasserauslaufs verwenden, solange es heiß ist. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

⚠️ WARNUNG:

- Lassen Sie danach einmal den maximalen Tankinhalt mit der Temperatureinstellung 100 °C durch das Gerät laufen, um Rückstände des Entkalkungsmittels auszuspülen.
- Dieses Wasser **nicht** als Trinkwasser verwenden.

i Belangrijke opmerkingen**PC-HWS 1168**

Geachte klant, besteed aandacht aan de volgende belangrijke opmerkingen. Gelieve dit informatieblad samen te bewaren met de gebruikershandleiding. Als u het apparaat doorgeeft aan een derde partij, wordt u verzocht ook dit informatieblad door te geven.

Ontkalken

Wanneer de bereidingstijd aanzienlijk toeneemt, moet u het apparaat ontkalken. Desondanks raden we aan het apparaat eens per maand te ontkalken, afhankelijk van de hardheid van uw leidingwater.

- Gebruik voor het ontkalken alleen in de handel verkrijgbare ontkalkingsmiddelen op citroenzuurbasis.
- Doseer het middel zoals op de verpakking of de bijsluiters beschreven staat.
- Tap eenmaal heet water met een temperatuur van 100 °C af. Gooi dat water niet meteen weg. Zolang dit nog heet is kunt u het nog gebruiken om de kraan te ontkalken als dit nodig is. Raadpleeg de instructies die zijn opgenomen in het hoofdstuk "Reiniging".

⚠️ WAARSCHUWING:

- Daarna laat u de maximale inhoud van het reservoir door het apparaat lopen terwijl de temperatuur-instelling 100 °C is om de restanten van het ontkalkmiddel weg te spoelen.
- Dit water is **niet** geschikt voor consumptie.

i Notes importantes**PC-HWS 1168**

Cher client, veuillez prendre connaissance des notes importantes suivantes. Veuillez conserver ce document d'informations avec les instructions utilisateur. Si vous prêtez l'appareil à une tierce personne, fournissez aussi ce document d'informations.

Détartrage

Un détartrage devient nécessaire lorsque le temps de préparation augmente sensiblement. Nous vous recommandons, quoi qu'il en soit, de détartrer l'appareil une fois par mois, selon la minéralité de l'eau de votre service d'eau.

- Pour le détartrage, veuillez utiliser exclusivement des produits de détartrage à base d'acide citrique que l'on trouve dans le commerce.
- Veuillez doser tel qu'indiqué sur l'emballage ou la notice jointe.
- Distribuez de l'eau à 100 °C une fois. Ne jetez pas cette eau immédiatement. Tant qu'elle est chaude, vous pouvez l'utiliser pour détartrer le bec verseur si nécessaire. Suivez les instructions du chapitre « Nettoyage ».

⚠️ AVERTISSEMENT :

- Cela fait, remplissez le réservoir au maximum, et faites-en distribuer le contenu en entier par la machine, à une température de 100 °C pour nettoyer la machine des résidus d'agent de détartrage.
- **Ne** consommez en aucun cas cette eau.

i Notas importantes**PC-HWS 1168**

Estimado cliente, tenga en cuenta las notas siguientes. Rogamos que guarde esta hoja informativa junto con el manual de usuario. Si cede el aparato a una tercera parte, le rogamos que entregue también esta hoja informativa.

Descalcificación

Es necesaria una descalcificación cuando el tiempo de preparación aumenta considerablemente. Independientemente de esto, recomendamos descalcificar el aparato una vez al mes, dependiendo de la dureza del agua del grifo.

- Para la descalcificación solamente utilice descalcificantes ordinarios a base de ácidos cítricos.
- Por favor dosifique la cantidad como indicado en el detergente o en el papel acompañado.
- Dispense agua caliente con una temperatura de 100 °C. No vierta el agua inmediatamente. Siempre que esté caliente todavía puede usarla para descalcificar el grifo de agua en caso necesario. Por favor tenga presentes las instrucciones incluidas en el capítulo "Limpieza".

⚠️ AVISO:

- Luego, deje que salga toda el agua del depósito mientras la temperatura se establece en 100 °C para eliminar los restos del descalcificador.
- Este agua **no** se debe consumir.

i Note importanti**PC-HWS 1168**

Gentile cliente, prenda in considerazione le seguenti note. Conservare il presente foglio illustrativo insieme alle istruzioni per l'uso. Se il dispositivo viene consegnato a una terza parte, consegnare anche il presente foglio illustrativo.

Decalcificazione

Una decalcificazione si rende necessaria se il tempo di preparazione aumenta notevolmente. Independentemente da ciò, si consiglia di decalcificare l'apparecchio una volta al mese, a seconda della durezza dell'acqua del rubinetto.

- Per decalcificare usare solo decalcificanti comunemente in commercio a base di acido citrico.
- Per cortesia dosare come indicato sull'imballaggio o sul foglio d'istruzioni accluso.
- Distribuire una volta acqua bollente a una temperatura di 100 °C. Non buttare via subito quell'acqua. Finché è bollente si può usare per eliminare il calcare sul rubinetto dell'acqua, se necessario. Consulta le istruzioni fornite nel capitolo "Pulizia".

⚠️ AVVISO:

- Successivamente, lasciare che il contenuto massimo del serbatoio passi attraverso l'apparecchio mantenendo la temperatura impostata a 100 °C per eliminare i residui dell'agente decalcificante.
- **Non** usare quest'acqua come acqua potabile.

i Important Notes**PC-HWS 1168**

Dear customer, please note the following important notes. Please keep this information sheet together with the instruction manual. If you pass the appliance on to a third party, please pass on this information sheet as well.

De-scaling

Decalcification is necessary if preparation time increases substantially. Regardless of this, we recommend descaling the appliance once a month, depending on the degree of hardness of your tap water.

- Use only commercially available citrus acid-based de-scaler.
- Follow the recommended instructions for use.
- Dispense hot water with a temperature of 100 °C once. Do not pour that water away immediately. As long as it is hot you may still use it to de-scale the water faucet if needed. Please observe the instructions that we have included in the chapter "Cleaning".

⚠️ WARNING:

- Afterwards, let the maximum tank content run through the appliance while having the temperature setting at 100 °C to rinse out residues of the de-scaling agent.
- Do **not** use this water for consumption.

Ważne wskazówki**PC-HWS 1168**

Szanowny Kliencie, prosimy o zwrócenie uwagi na podane niżej ważne wskazówki. Niniejszy arkusz informacyjny należy przechowywać razem z instrukcją obsługi. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć do niego również arkusz informacyjny.

Odkamienianie

Odkamienianie jest konieczne, jeśli czas przygotowania wydłuża się. Niezależnie od tego, zalecamy odkamienienie urządzenia raz w miesiącu, w zależności od twardości wody z kranu.

- Do usuwania kamienia proszę używać preparatów dostępnych w handlu na bazie kwasku cytrynowego.
- Proszę dozować środek tak, jak podane zostało na ulotce.
- Raz nalej wodę o temperaturze 100 °C. Nie wylewaj wody od razu. Dopóki woda jest gorąca, można ją wykorzystać do usunięcia kamienia z kranika. Prosimy sprawdzić instrukcje znajdujące się w rozdziale „Czyszczenie”.

OSTRZEŻENIE:

- Następnie pozwól, aby maksymalna zawartość zbiornika przepłynęła przez urządzenie przy temperaturze ustawionej na 100 °C, aby wypłukać resztki środka odkamieniającego.
- Tej wody **nie** używaj do spożycia.

Fontos útmutatás**PC-HWS 1168**

Tisztelt Vásárló! Vegye figyelembe a következő fontos útmutatást. Kérjük, a használati útmutatóval együtt őrizze meg ezt a tájékoztató lapot is. Ha egy harmadik félnek továbbadja a készüléket, kérjük, adja át neki ezt a tájékoztató lapot is.

Vízkömentesítés

Ha lényegesen megnő az elkészítési idő, vízkötenítésre van szükség. Ettől függetlenül ajánlott a vízkömentesítés havonta egyszer történő elvégzése a csapvíz keménységétől függően.

- Vízkötenítés céljára csak a kereskedelemben kapható citromsav alapú vízkömentesítő szert használjon!
- Úgy adagolja, ahogy a csomagoláson vagy a kísérő lapon olvasható!
- Egyszer adagoljon ki 100 °C hőmérsékletű forró vizet. Ezt a vizet ne öntse ki azonnal. Amíg forró, addig felhasználható a vízcsap vízkömentesítésére. Kérjük, olvassa el a „Tisztítás” fejezetben leírt instrukciókat.

FIGYELMEZTETÉS:

- Utána hagyja, hogy a maximális tartálmennyiség átfolyjon a készüléken 100 °C hőmérséklet-beállítás mellett, mert ez a folyamat kimossa a vízkömentesítő anyag maradványait.
- Ezt a vizet **nem** szabad elfogyasztani.

Важные рекомендации**PC-HWS 1168**

Уважаемый покупатель, ознакомьтесь, пожалуйста, со следующими важными рекомендациями. Сохраните, пожалуйста, этот информационный лист вместе с руководством пользователя. Если изделие будет передаваться третьему лицу, вместе с ним также следует передать и этот лист.

Удаление накипи

Если возрастает время подготовки значительно необходимо декальцинирование. Вне зависимости от этого, мы рекомендуем, чтобы вы декальцинировали прибор ежемесячно в зависимости от степени жесткости вашей водопроводной воды.

- Используйте для этого только средства для удаления накипи на основе лимонной кислоты, предлагаемые торговлей.
- Соблюдайте дозировку, указанную на упаковке или в описании.
- Выполните один раз дозирование горячей воды с температурой 100 °C. Не выливайте эту воду сразу же. Пока вода горячая, ее при необходимости можно использовать для удаления накипи на выпускном кране. Просьба соблюдать инструкции, которые приводятся в разделе “Чистка”.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Затем пропустите через прибор максимально возможный для бака объем воды, установив для нее температуру 100 °C, чтобы смыть остатки средства удаления накипи.
- Эту воду в пищу **не** употреблять.

PC-HWS 1168**ملاحظة مهمة**

الزيون العزيز، يرجى الانتباه إلى الملاحظات المهمة التالية. يرجى الاحتفاظ بورقة المعلومات هذه مع تعليمات المستخدم. في حال إعارة الجهاز لشخص ما، فاحرص على إعطائه تعليمات التشغيل أيضًا.

إزالة عسر الماء

تعتبر عملية إزالة عسر الماء عملية مهمة عند زيادة وقت التخدير فعليًا. بصرف النظر عن ذلك، نوصي بإزالة ترسبات الجهاز مرة واحدة شهريًا، تبعًا لشدة مياه الصنبور.

- استخدم فقط حمض السيتريك المتوفر تجاريًا لإزالة عسر الماء. اتبع التعليمات الاستخدام الموصى بها.
- صرّف الماء الساخن عند درجة حرارة 100 ° مئوية مرة واحدة. لا تسكب هذا الماء على الفور.
- وطالما أنه ساخن، يمكنك استخدامه لإزالة الرواسب من صنبور الماء عند الاقتضاء. يُرجى اتباع التعليمات التي ضمنها في فصل "التنظيف".

تحذير:

- بعد ذلك، اترك المحتوى الأقصى للخرّان يتدفق عبر الجهاز أثناء ضبط درجة الحرارة على 100 درجة مئوية لشطف بقايا عامل إزالة الترسبات.
- لا تستخدم هذا الماء للاستهلاك.